

**MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN MÉDICO-SANITARIA**

**CALENDARIO CURSO 2017-2018**

<b>Fechas</b>	<b>Asignatura</b>	<b>Módulo</b>	<b>Profesorado</b>
18 - 22 septiembre 2017	SBA001 Enfoques teóricos en los estudios de traducción		Rosa Agost
	SBA002 Análisis discursivo aplicado a la traducción		Pilar Ordóñez
	SB004 Práctica profesional, Terminología y Fuentes de información	Práctica profesional	Ximo Granell, Maite Sánchez y Gemma Sanza
25 - 29 septiembre 2017	SBA001 Enfoques teóricos en los estudios de traducción		Rosa Agost
	SBA002 Análisis discursivo aplicado a la traducción		Pilar Ordóñez
	SB004 Práctica profesional, Terminología y Fuentes de información	Práctica profesional	Ximo Granell, Maite Sánchez y Gemma Sanza
2 - 6 octubre 2017	SBA001 Enfoques teóricos en los estudios de traducción		Rosa Agost
	SBA002 Análisis discursivo aplicado a la traducción		Pilar Ordóñez
	SB004 Práctica profesional, Terminología y Fuentes de información	Práctica profesional	Ximo Granell, Maite Sánchez y Gemma Sanza
9 - 13 octubre 2017	SBA001 Enfoques teóricos en los estudios de traducción		Rosa Agost
	SBA002 Análisis discursivo aplicado a la traducción		Pilar Ordóñez
	SB004 Práctica profesional, Terminología y Fuentes de información	Práctica profesional	Ximo Granell, Maite Sánchez y Gemma Sanza

16 - 20 octubre 2017	SBA001 Enfoques teóricos en los estudios de traducción		Rosa Agost
	SBA002 Análisis discursivo aplicado a la traducción		Pilar Ordóñez
	SB004 Práctica profesional, Terminología y Fuentes de información	Práctica profesional	Ximo Granell, Maite Sánchez y Gemma Sanza
23 - 27 octubre 2017	SBA001 Enfoques teóricos en los estudios de traducción		Rosa Agost
	SBA002 Análisis discursivo aplicado a la traducción		Pilar Ordóñez
	SB004 Práctica profesional, Terminología y Fuentes de información	Práctica profesional	Ximo Granell, Maite Sánchez y Gemma Sanza
2 - 3 noviembre 2017	SB004 Práctica profesional, Terminología y Fuentes de información	Terminología	Bertha Gutiérrez
6 - 10 noviembre 2017	SB004 Práctica profesional, Terminología y Fuentes de información	Terminología	Bertha Gutiérrez
13 - 17 noviembre 2017	SB004 Práctica profesional, Terminología y Fuentes de información	Fuentes de información	Rafael Aleixandre
20 - 24 noviembre 2017	SBA010 Introducción a la medicina	Anatomía y Fisiología	Rafael Aleixandre
	SBA011 Pretraducción	Pretraducción 1	Juan Manuel García
27 noviembre - 1 diciembre 2017	SBA010 Introducción a la medicina	Medicina Interna I	Antonia Agulló
	SBA011 Pretraducción	Pretraducción 2	Ana Muñoz
11 - 15 diciembre 2017	SBA010 Introducción a la medicina	Medicina Interna II	Antonia Agulló
	SBA011 Pretraducción	Pretraducción 3	Juan Manuel García
18 - 22 diciembre 2017	SBA010 Introducción a la medicina	Medicina Interna III	Antonia Agulló
	SBA011 Pretraducción	Pretraducción 4	Juan Manuel García
2 - 5 enero 2018	SBA010 Introducción a la medicina	Estadística	Pilar Jara
	SBA011 Pretraducción	Pretraducción 5	José Luis Martí

8 - 12 enero 2018	SBA010 Introducción a la medicina	Psicopatología	M <sup>a</sup> Ángeles Ruipérez
	SBA011 Pretraducción	Pretraducción 6	Ana Muñoz
15 - 19 enero 2018	SBA010 Introducción a la medicina	Biología molecular	Aurelio Gómez
	SBA011 Pretraducción	Pretraducción 7	José Luis Martí
22 - 26 enero 2018	SBA010 Introducción a la medicina	Epidemiología y Salud Pública	Rafael Aleixandre
	SBA011 Pretraducción	Pretraducción 8	Juan Manuel García
29 enero - 2 febrero 2018	SBA003 Metodología y Corrección y edición de textos	Metodología	José Luis Martí
5 - 9 febrero 2018	SBA003 Metodología y Corrección y edición de textos	Corrección y edición de textos	Maite Sánchez
12 - 16 febrero 2018	SBA012 Traducción en el sector editorial	Traducción de géneros divulgativos	Maite Sánchez
19 - 23 febrero 2018	SBA012 Traducción en el sector editorial	Tema médico	Ignacio Navascués, Raquel Reboredo y Laura Carasusán
26 febrero - 2 marzo 2018	SBA012 Traducción en el sector editorial	Traducción especializada	Ignacio Navascués, Raquel Reboredo y Laura Carasusán
5 - 9 marzo 2018	SBA012 Traducción en el sector editorial	Traducción especializada	Ignacio Navascués, Raquel Reboredo y Laura Carasusán
12 - 16 marzo 2018	SBA013 Traducción en el sector farmacéutico	Traducción de géneros menos especializados	Maite Sánchez
19 - 23 marzo 2018	SBA013 Traducción en el sector farmacéutico	Farmacología	Ignacio Navascués
2 - 6 abril 2018	SBA013 Traducción en el sector farmacéutico	Farmacología	Ignacio Navascués
9 -13 abril 2018	SBA013 Traducción en el sector farmacéutico	Traducción especializada	Fernando Navarro
16 -20 abril 2018	SBA013 Traducción en el sector farmacéutico	Traducción especializada	Fernando Navarro

23 - 27 abril 2018	SBA014 Mediación intercultural en el ámbito sanitario		Patxi Raga
	SBA017 Traducción en instituciones médico-sanitarias	La traducción de temas médico-sanitarios en la OPS y la OMS	María Fernanda Lozano
30 abril - 4 mayo 2018	SBA014 Mediación intercultural en el ámbito sanitario		Patxi Raga
	SBA017 Traducción en instituciones médico-sanitarias	La traducción de temas médico-sanitarios en la OPS y la OMS	María Fernanda Lozano
	SBA017 Traducción en instituciones médico-sanitarias	La traducción de la patente biomédica en la OMPI	Maite Aragonés
7- 11 mayo 2018	SBA014 Mediación intercultural en el ámbito sanitario		Patxi Raga
	SBA017 Traducción en instituciones médico-sanitarias	La traducción de la patente biomédica en la OMPI	Maite Aragonés
14 - 18 mayo 2018	SBA015 Técnicas de interpretación en los servicios públicos sanitarios		Dora Sales
	SBA016 Traducción de géneros de investigación	Traducción directa	Javier Franco
21 - 25 mayo 2018	SBA015 Técnicas de interpretación en los servicios públicos sanitarios		Dora Sales
	SBA016 Traducción de géneros de investigación	Traducción directa	Javier Franco
	SBA016 Traducción de géneros de investigación	Traducción inversa	Charles Davis

28 mayo - 1 junio 2018	SBA015 Técnicas de interpretación en los servicios públicos sanitarios		Dora Sales
	SBA016 Traducción de géneros de investigación	Traducción inversa	Charles Davis

#### **ITINERARIO PROFESIONAL**

4 - 29 junio 2018	SBA033 Práctica profesionales	Coordinador: Vicent Montalt Ignacio Navascués, Laura Carasusán Raquel Reboredo
Junio - octubre 2018	SBA031 Trabajo final de máster profesional	Coordinador: Vicent Montalt

#### **ITINERARIO INVESTIGADOR**

febrero- marzo 2018	SBA034 Metodología de la investigación en traducción médico-sanitaria	Vicent Montalt Patxi Raga
febrero - noviembre 2018	SBA032 Trabajo final de máster investigador	